

天柱

中国重晶石之乡·贵州高原黄金城

TIANZHU

Home of Heavy Spar in China and Town
of Gold on Guizhou Plateau

目 录

C O N T E N T S

基础设施 INFRASTRUCTURE

- | | |
|---|------------------------------------|
| 5 | 城镇开发 Development of Towns |
| 6 | 交通通讯 Traffic and Telecommunication |
| 8 | 水电设施 Hydropower Facilities |

自然资源 NATURAL RESOURCES

- | | |
|----|------------------------|
| 10 | 矿产资源 Mineral Resources |
| 12 | 自然景观 Natural Landscape |

民族文化 ETHNIC CULTURE

- | | |
|----|---|
| 18 | 宗祠文化 Clan Hall Culture |
| 20 | 三门塘 Sanmentang |
| 22 | 苗侗风情 Customs of the Miao and Dong Nationalities |

文化教育卫生 CULTURE EDUCATION AND HEALTH

25

特色产品 SPECIAL PRODUCTS

27

天柱县位于贵州省东部，与湖南省新晃、靖州、会同、芷江及本省剑河、锦屏、三穗等县接壤，是川渝黔通两广、江浙的重要门户，素有“黔东第一关”、“中国重晶石之乡”、“贵州高原黄金城”之称。

以“石柱擎天”而得天柱县，建于明万历二十五年（1597年）四月，至今已有400多年的历史，全县总面积2201平方公里，辖16个乡镇326个行政村（居委会），总人口41万余人，以侗、苗族为主的少数民族人口占98.3%，是贵州省少数民族比例最多的县份之一。

天柱人杰地灵，蕴藏着丰厚的文化底蕴。乾隆钦点翰林宋仁溥，侗族农民起义领袖姜应芳均被载入史册，北伐名将王天培、抗日名将吴绍周名垂青史。解放后，天柱更是英才辈出，涌现出了张作为、滕树嵩、粟周熊、潘年英、杨长槐、杨抱林、杨念一、杨绍桐等蜚声文坛的作家、画家、音乐家。

天柱物华天宝，蕴藏着丰富的自然资源。气候温和，土壤肥沃，是贵州重要粮食生产基地，享有“黔东粮仓”的美誉；年收购烤烟2.6万担，是全国三大清香型烟叶产区之一；林业资源丰富，森林面积达185万亩，覆盖率达56%，是贵州十大林业基地县之一。重晶石、黄金、煤等矿产资源丰富，其中重晶石占全国已探明储量的60%以上，2003年中国化工巨子昊华集团，投资1.2亿元在天柱建起

天柱县城全貌 Full View of Tianzhu County



Tianzhu County is located in the east of Guizhou Province and is adjacent to Dong Autonomous County of Xinhuang, Miao-Dong Autonomous County of Jingzhou and other counties of Hunan Province and to Jianhe County, Jinping County, Sansui County and other counties of Guizhou Province. It is an important gateway from Sichuan Province, Chongqing Municipality and Guizhou Province to Guangdong Province, Guangxi Zhuang Autonomous Region, Jiangsu Province and Zhejiang Province. It is always known as the No. 1 pass in the eastern part of Guizhou Province, the Home of Heavy Spar in China and the Town of Gold on Guizhou Plateau.

Tianzhu County is named after propping up the heaven by the stalagnate. It was founded in April 1597 during the reign of Emperor Wanli of the Ming Dynasty. It has a history of 400 years. Its total area is 2,201 square kilometres. It has 16 townships and towns and 326 villages (neighborhood committees) with a total population of over 410,000, among whom ethnic minorities mainly consisting of the Dong and Miao nationalities account for 98.3%. It is one of the counties with a large percentage of ethnic minorities in Guizhou Province.

Tianzhu County is a remarkable place with outstanding people, and it has cultural profundity. Song Renpu, a member of the Imperial Academy chosen by Emperor Qianlong and Jiang Yingfang, the leader of the Dong nationality peasant uprising, Wang Tianpei, a renowned general of the Northern Expedition and Wu Shaozhou, a famous general of the anti-Japanese war, go down in history. After liberation, outstanding people have come forth in large numbers here. They include Zhang Zuowei, Teng Shusong, Su Zhouxiong, Pan Nianying, Yang Changhuai, Yang Baolin, Yang Nianyi, Yang Shaoli and other famous writers, painters and musicians in the literary circles.

Tianzhu County has good products from the earth which are nature's treasures. It is rich in natural resources. Its climate is temperate, and its soil is fertile. It is an important grain-producing base in Guizhou Province. It is known as the granary of eastern Guizhou. It purchases 1.3 million kilograms of flue-cured tobacco every year. It is one of the three tobacco leaf-producing regions in the country. It is rich in forest resources. Its forest area comes to 123,395 hectares, and its forest coverage rate is 56%. It is one of the forestry bases in Guizhou Province. It abounds in heavy spar, gold, coal and other mineral resources, of which heavy spar accounts for over 60% of the total proved reserves. In 2003 Haohua Group, China's chemical engineering magnate, invested 120

了 15 万吨钡盐生产基地；天柱黄金年产量超万两，成为贵州省第一个吨金县。县内水能蕴藏量巨大，可开发 80 万千瓦。投资 32.7 亿元装机 42 万千瓦的白市电站正在建设中。

天柱侗族苗族民俗奇特、民风淳朴。民族节日有社节、三月三、祭牛节、吃新节、七月半、斗牛节、侗（苗）年节等。民间傩镜技艺上刀梯、捞油锅等具有极高的欣赏价值。喀斯特强烈岩溶地貌形成的异石凸现，大小溶洞遍布全县。林区百鸟啁啾，鲜花四季常开，有“绿色博物馆”之美称。

天柱乘西部大开发的东风，坚持科学发展观，展开腾飞的翅膀，迅速崛起。十五期间，全县国民经济稳步发展，综合实力日益增长，人民生活水平不断提高，产业结构调整，日趋优化，基础设施建设加强，城镇面貌日新月异。“生态环境优美，文化教育优越，综合服务优化，人居条件优良，经济充满活力”的新天柱呈现在世人面前。

商机无限，希望无限的天柱正朝着“生态立县、农业稳县、工业强县、城镇带县、科教兴县”迈进。天柱各族人民真诚地欢迎海内外各界朋友，到天柱这片热土来投资开发，与我们一道共创大业，共谋发展，共同辉煌！



million yuan to build a base for production of 150,000 tons of barium salt Tianzhu County. Its yearly gold output exceeds a ton. It becomes the first county whose gold output is a ton in Guizhou Province. It is abundant hydropower resources, and the generating capacity of 800,000 kw can be developed.

The folk customs of the Dong and Miao nationalities in Tianzhu County are peculiar, and its people are simple and honest. The ethnic festivals include the Festival for Sacrifice to the God of the Land, the March 3 Festival, the Festival to Offer Sacrifice to the Ox, the Eating New Festival, the Mid-July Festival, the Bullfighting Festival, the Dong (Miao) New Year, etc. The folk skills, such as climbing the knife ladder and scooping from the oil cauldron, have high value of appreciation. There are protruding stones of grotesque shapes formed owing to karst landform, and karst caves of different sizes are scattered in the county. Birds chirp in the forest area, fresh flowers blossom. Tianzhu County enjoys the reputation of being a green museum.

With the large-scale development of the western region and the implementation of a scientific outlook on development, Tianzhu County begins to expand and rise rapidly. During the period of the Tenth Five-Year Plan, its economy developed steadily, its overall strength grew, its people's living standards continued to rise, the industrial restructuring was increasingly optimized, construction of infrastructural facilities was strengthened, and it assumed a new look with each passing day. In Tianzhu County, new things are presented to people. The ecological environment is beautiful, culture and education are superior, comprehensive services are improved, human habitations are excellent, and the economy is thriving.

Tianzhu County has boundless business opportunities and a bright future. It will strive to become a county with the beautiful ecological environment, the stable agriculture, the strong industry, the developing towns and the thriving science and education. The people of all ethnic groups here sincerely welcome friends from all walks of life at home and abroad to engage in investment and development in Tianzhu County, the thriving land and join hands to seek development and open up great prospects. At the same time, we warmly and sincerely hope that those persons of ability and ideals and businesspeople at home and abroad come to Tianzhu County, the thriving land, to engage in investment and development and join hands to create a bright future.



1977年初天柱人民为毛主席纪念堂敬献香樟木。
In early 1977 the people of Tianzhu County offered
camphorwood to the Chairman Mao Memorial Hall.

1986年10月25日,时任贵州
省委书记的胡锦涛同志在原黔
东南州委书记李仁山的陪同下
视察天柱,并与个体户杨世华
(中)亲切交谈。(卢先逢摄)

On October 25, 1986 Hu Jintao,
the then Secretary of Guizhou Pro-
vincial Party Committee, was
accompanied by Li Renshan, the
former Secretary of the Party
Committee of Miao-Dong Autonomous
Prefecture of Qiandongnan, to
inspect Tianzhu County and talk
cordially with Yang Shihua (middle),
a self-employed businessman.



黔东南州委书记廖少华(右二)在县委书记张美圣(右三)、县长文松波(右一)的陪同下,实地研究天柱至羊坪公路建设。
Liao Shaohua (second from right), Secretary of the Party Committee of Miao-Dong Autonomous Prefecture of Qiandongnan, was accompanied
by Zhang Meisheng (third from right), Secretary of the county Party committee and Wen Songbo (first from right), to conduct on-site
survey of construction of Tianzhu-Yangping road.



贵州省省长石秀诗(左三)在县委书记张美圣(右三)、县长文松波
(右四)的陪同下到天柱县凤城镇视察。
Shi Xiushi (third from left), Governor of Guizhou Province, was
accompanied by Zhang Meisheng (third from right), Secretary of the
county Party committee, and Wen Songbo (fourth from right), the
county magistrate, to inspect Fengcheng Town, Tianzhu County.

基础设施 INFRASTRUCTURE



金山大道 Jinshan Road



河滨广场休闲湖
Leisure Lake of Riverside Square

天柱以县城建设作为突破口,实施城镇开发带动战略,投入1.5亿元,兴建了专业市场、商业区、休闲广场、人工湖等,将城镇面积扩大为4.8平方公里,城镇化水平提高到23%。

Focusing on construction of the county town and implementing the strategy of promoting the development of towns, Tianzhu County has invested 150 million yuan, built the special market, the business district, the leisure square, the artificial lake, the waterworks, etc., increased the urban area to 4.8 square kilometres and raised the level of urbanization to 23%.

Development of Towns 城镇开发

交通和电讯

目前已建成远口、白市、瓮洞船运码头和瓮处、远口、白市等出境大桥，完成 5 条通县出境公路油路改造，水陆交通便利。

通信、电视实现了传输光纤化、交换数字化、计费微机化，电话实现了村村通，电视覆盖率达 90%。



白市大桥 Baishi Bridge



天柱至芷江公路
Tianzhu-Zhijiang
Highway



移动通信大楼 Mobile Telecommunication Building

Traffic and Telecommunication

So far, the shipping wharves at Yuankou, Baishi and Wengdong and the exit bridges at Benchu, Yuankou and Baishi have been built, the asphalt transformation of the five exit roads which pass through the county has been completed, and water and land transport is convenient.

The fiber-optical transmission, digital exchange and computerized charging are used in telecommunication and TV services. Telephone services are available in all villages, and the TV coverage rate is 90%.



电讯设施 Telecommunication Facilities



白市水电站
Baishi Hydropower Station



水电设施 Hydropower Facilities

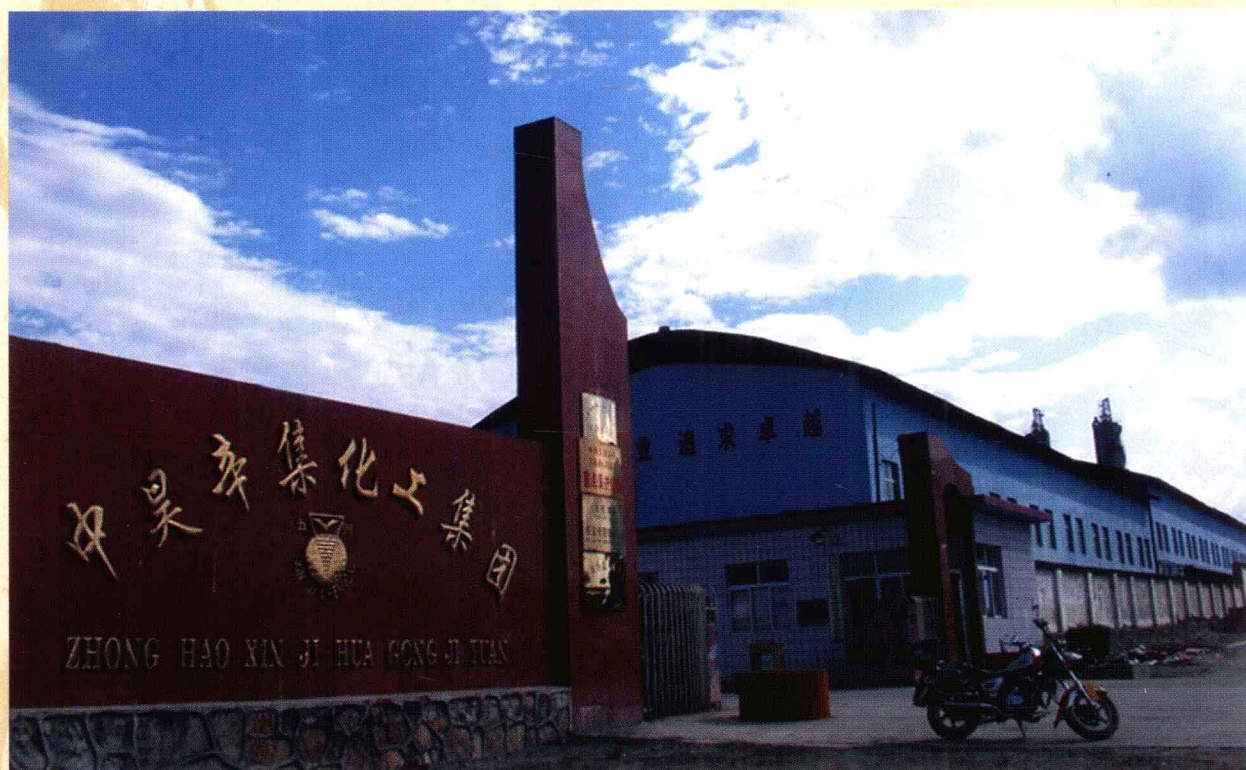


贵州省最大的农田水利灌溉工程—鱼塘水库大坝
The largest farmland irrigation project in Guizhou Province Yutang Reservoir Dam

县内电力充裕，完成地方和国家电网联并。大小河流遍布全县各地，水能资源丰富，可开发量达80万千瓦。投资32.7亿元装机42万千瓦的清水江段白市水电站正在建设中。

There is an ample supply of electricity in the county, and local and state power grids are connected. Large and small rivers are scattered in all parts of the county, there are abundant hydropower resources, and the generating capacity of 800,000 kw can be developed. The Baishi Hydropower Station with an investment of 3.27 billion yuan and the installed capacity of 420,000 kilowatts is under construction.

矿产资源 Mineral Resources



天柱辛集钡盐公司厂区
Plant of Tianzhu Xinji Barium Salt Company



重晶石系列产品
Heavy spar serial products



重晶石原矿
Heavy spar raw ores



天柱黄金矿
Tianzhu gold ores

天柱已探明的矿产有重晶石、黄金、煤、钾等十多种，其中重晶石储藏量达1.08亿吨，占全国探明总储量60%以上，享有“中国重晶石之乡”的美称。煤炭总储量1696万吨，黄金探明储量62吨。

There are a dozen proved minerals in Tianzhu County. They include heavy spar, gold, coal, potassium, etc., of which heavy spar reserves come to 108 million tons, accounting for over 60% of China's total proved reserves. Tianzhu County is known as the home of heavy spar in China. The total coal reserves amount to 16.96 million tons, and the proved gold reserves come to 62 tons.





石柱擎天
Propping up the heaven by the stalagnate



三星岩
Three-Star Rock



自然景观



金山溶洞奇观

Wonder of Karst cave on the Jinshan Mountain

天柱县属喀斯特地貌，溶洞星罗棋布，山石奇丽，生态环境幽雅，名胜古迹神奇，主要有三星岩、金凤山古庙、石柱擎天等八大景观。名岩名洞，奇山奇石，风景独特。素有“草经冬日而不萎，花非春来也常开”的秀丽风光。

鉴江河风光 Scene of the Jianjiang River



自然景观 Natural Landscape

金凤山寺观云海

Viewing the Sea of Clouds at the temple on the Jinfeng Mountains





木杉一线天

A break in the rocks



六合休闲山庄

Liuhe Leisure Mountain Villas



锦秀家园

Beautiful homeland

Tianzhu County has karst landform. The karst caves are scattered here and there, mountain stones are unusual and beautiful, the ecological environment is quiet and the scenic spots and historical sites are mysterious. There are mainly eight landscapes. They include the Three-Star Rock, the ancient temple on the Jinfeng Mountains and the propping up the heaven by the stalagnate. The landscape is peculiar with famous rocks and caves and rare mountains and stones. A saying – “the grass does not wither in winter, and flowers always blossom in the four seasons” gives a depiction of its beautiful landscape.

六十丈洞
Precipice

